

November 8, 1950

Telegram from Zhou Enlai to Chai Junwu, Peng Dehuai, and Gao Gang

Citation:

"Telegram from Zhou Enlai to Chai Junwu, Peng Dehuai, and Gao Gang", November 8, 1950, Wilson Center Digital Archive, Zhonggong zhongyang wenxian yanjiushi (CPC Central Historical Documents Research Office) and Zhongyang dang'anguan (Central Archives), eds., Jianguo yilai Zhou Enlai wengao (Zhou Enlai's Manuscripts since the Founding of the PRC), vol. 3 (Beijing: Zhongyang wenxian chubanshe, 2008), 475-476. Translated by Jingxia Yang and Douglas Stiffler.
<https://wilson-center.drivingcreative.com/document/114226>

Summary:

Zhou Enlai attempts to arrange a meeting between Kim Il Sung and two Chinese leaders, Peng Dehuai and Gao Gang, to discuss military operations and arrangements.

Credits:

This document was made possible with support from Leon Levy Foundation

Original Language:

Chinese

Contents:

Original Scan
Translation - English

关于毛泽东建议请金日成与高岗等 晤面给柴军武等的电报

(一九五〇年十一月八日)

柴〔1〕并告彭高〔2〕：

目前正值战役间隙期间，毛主席嘱向金首相〔3〕建议，可否于本月十日前后到彭德怀同志处，与高岗、彭德怀两同志晤面，商讨在朝作战和供应，与朝鲜人民军和机关进入东北后的训练、安置及其他问题。不知金首相意见如何，请速询告，以便通知高岗同志赶往。〔4〕

周恩来

十一月八日

根据审定件刊印。

注 释

〔1〕 柴，指柴军武，即柴成文，当时任中国驻朝鲜大使馆代办。

〔2〕 彭高，指彭德怀和高岗。彭德怀，当时任中国人民志愿军司令员兼政治委员。高岗，当时任中共中央东北局书记、东北人民政府主席、中国人民解放军东北军区司令员兼政治委员。

〔3〕 金首相，指朝鲜民主主义人民共和国首相金日成。

〔4〕 一九五〇年十一月十日，柴军武致电周恩来并高岗：

金日成同意去彭德怀处与彭德怀、高岗晤面，商讨作战供应与训练等问题，并建议高于十二日晚前到达长甸口，金即派人到该处迎接。同日，周恩来在这封电报上批示：“已与高在电话中谈过，他准按时前去。”

Chai [Junwu] [Chai Chengwen]; also inform Peng [Dehuai] and Gao [Gang]:

At this time there is a pause between battles. Chairman Mao [Zedong] advises that Premier Kim [Il Sung] [be asked] whether he can go to Comrade Peng Dehuai's place around the 10th of this month to meet the two comrades Gao Gang and Peng Dehuai to discuss military operations and supplies in North Korea, the training and arrangement of the North Korea People's Army and organs after they enter the Northeast, and other questions. [We] do not know Premier Kim's thinking on these [questions]. Please ask [him] and inform [me] as soon as possible so that Comrade Gao Gang can be notified to go [there] quickly.

Zhou Enlai

November 8 [1950]